

**No. 16541**

---

**FINLAND  
and  
MONGOLIA**

**Agreement on scientific and technical co-operation. Signed  
at Moscow on 21 June 1977**

*Authentic texts: Finnish, Mongolian and Russian.  
Registered by Finland on 21 April 1978.*

---

**FINLANDE  
et  
MONGOLIE**

**Accord relatif à la coopération scientifique et technique.  
Signé à Moscou le 21 juin 1977**

*Textes authentiques : finnois, mongol et russe.  
Enregistré par la Finlande le 21 avril 1978.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION  
BETWEEN THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE MONGO-  
LIAN PEOPLE'S REPUBLIC

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Mongolian People's Republic,

Having regard to the trade agreement signed at Helsinki on 30 October 1974,

In order to promote the further development and strengthening of economic ties between the two countries by expanding scientific and technical co-operation on mutually beneficial terms,

Affirming their interest in utilizing the economic, scientific and technical capabilities of the two countries for the general strengthening of friendly relations and mutual co-operation between the two countries,

Have decided to conclude this Agreement on the following:

*Article 1.* The two Contracting Parties shall continue to make efforts to develop and strengthen scientific and technical co-operation between the two countries in the area of forestry, the wood-working industry, conservation of nature and the environment, architecture and construction, the building materials industry, agriculture, the food industry and other branches of the economy, in the interests of the two countries.

The Intergovernmental Finnish-Mongolian Commission on Scientific and Technical Co-operation referred to in article 5 of this Agreement shall define in greater detail the areas in which the Contracting Parties are particularly desirous of developing co-operation.

*Article 2.* Scientific and technical co-operation between the two countries shall be conducted through:

- The reciprocal transfer of technical documentation and the exchange of technical information, including patents and licences;
- The reciprocal secondment of specialists for the exchange of production experience and study of scientific and technical achievements;
- The reciprocal provision, on terms to be agreed individually or without payment, of scientific instruments, equipment, materials and samples of articles for laboratory use;
- The execution of joint scientific and technical research and development, the results of which shall subsequently be applied jointly in the national economies of the two countries;
- The reciprocal invitation of scientists and specialists to participate in scientific and technical conferences, symposia, consultations and exhibitions;

<sup>1</sup> Came into force on 1 January 1978, i.e., the first day of the second month after the exchange of notifications effected on 30 November 1977 by which the Parties informed each other of its approval, in accordance with article 7.

- The development of technical projects, tasks and documentation for the construction of new industrial installations and the modernization of existing industrial enterprises;
- Other forms of co-operation which are of mutual interest.

*Article 3.* The accounting system for the transfer and exchange of information material and of other results of scientific and technical co-operation carried out under article 2 of this Agreement shall be defined in each specific case on the basis of agreement between the relevant organizations of the two parties which are authorized to undertake scientific and technical co-operation. The exchange of industrial know-how shall be carried out on the basis of generally accepted commercial terms.

*Article 4.* The reciprocal secondment and invitation of specialists and scientists for the exchange of experience, study of scientific and technical achievements, and conduct of joint scientific research, symposia and other scientific and technical activities organized in accordance with article 2 of this Agreement shall be carried out on the basis of equivalent non-monetary exchange or on other mutually beneficial terms.

*Article 5.* The Contracting Parties shall establish an Intergovernmental Finnish-Mongolian Commission on scientific and technical co-operation, composed of representatives appointed by each of the two Governments, to determine the terms and activities for implementing the co-operation referred to in articles 1 and 2 of this Agreement, submit relevant proposals on this question to the two Governments and monitor the implementation of this Agreement. Whenever necessary, the Commission shall meet at the proposal of one of the Contracting Parties.

*Article 6.* The provisions of this Agreement shall not affect the rights and obligations of the parties derived from agreements concluded between themselves or with third countries.

*Article 7.* This Agreement is subject to ratification by the competent organs of the two countries in accordance with their legislation.

The Agreement shall enter into force on the first day of the second month after the exchange of the documents concerning its approval by the parties and shall remain in force for a term of 10 years. It may be denounced by either party and shall cease to have effect when six months have elapsed from the date of receipt of notice of denunciation by the other party.

*Article 8.* Denunciation of the Agreement shall not apply to the fulfilment of contracts and agreements under the terms of the Agreement between the relevant organizations, institutions and enterprises of the Contracting Parties.

DONE at MOSCOW on 21 June 1977 in duplicate in the Finnish, Mongolian and Russian languages, the three texts being equally authentic.

In the event of disagreement regarding the interpretation of the content of the articles of this Agreement, the Russian text shall prevail.

For the Government of the Republic of Finland:

*[Signed]*

J. HALLAMA

For the Government of the Mongolian People's Republic:

*[Signed]*

H. BANZRAGCH

---